



**Wera**  
Joker



**6004 Joker VDE**

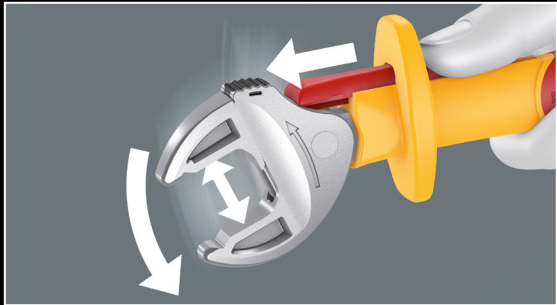


**Stückgeprüftes Werkzeug gem. IEC 60900 bei 10.000 V für sicheres Arbeiten bei der zugelassenen Spannung von 1.000 V.**

**The individual testing at 10,000 volts, in accordance with IEC 60900, ensures safe working with loads up to 1,000 volts.**

**La prueba individual pieza por pieza a 10.000 voltios según la norma IEC 60900 garantiza un trabajo seguro bajo tensiones de hasta 1.000 voltios.**

**Le contrôle unitaire sous 10 000 volts conformément à la norme IEC 60900 garantit un travail en toute sécurité jusqu'à 1 000 volts.**

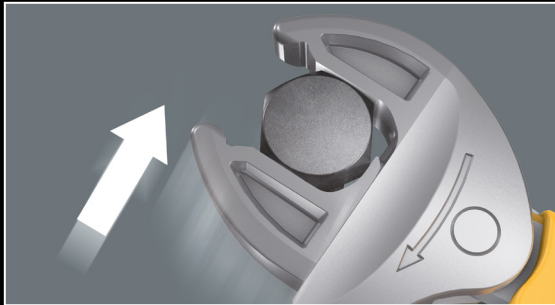


**Schieberfunktion ermöglicht das kontaktlose und sichere Öffnen der nicht-isolierten Backen.**

**Push function allows contactless and safe opening of the non-insulated jaws.**

**El sistema de corredera permite una apertura de las mordazas no aisladas de forma segura y libre de contacto.**

**La fonction poussoir permet d'ouvrir les mors non isolés, sans contact et en toute sécurité.**



**Automatisch und stufenlos selbsteinstellend.**

**Automatically and continuously self-setting.**

**Automática y autoajustable de forma continua.**

**Auto-ajustable automatiquement et sans paliers.**



Durch die automatisch stufenlos zugreifenden parallel geführten Backen deckt der Joker Maulschlüssel 6004 VDE alle Abmessungen im jeweiligen Anwendungsbereich ab. Die benötigte Größe findet der Schlüssel beim Ansetzen an der Mutter oder Schraube ohne Einstellen von selbst.



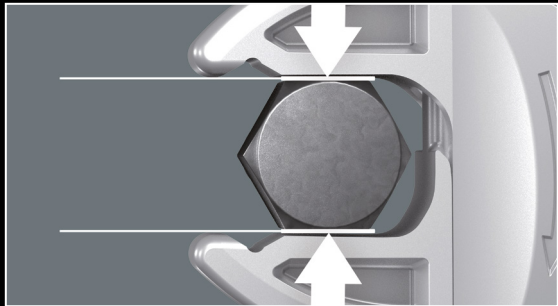
With its automatically and continuously gripping parallel jaws the Joker spanner 6004 VDE covers all dimensions in the respective field of application. The tool automatically finds the required size when placed on the bolt or screw, no setting required.



Por medio de sus mordazas paralelas de agarre automático y continuo, la llave de boca Joker 6004 VDE es capaz de sustituir todas las llaves dentro del área de medidas que se indica. La llave es capaz de encontrar el tamaño preciso de forma autónoma al posicionarse en el tornillo o la tuerca sin necesidad de ajuste.



Grâce à ses mors parallèles à réglage automatique continu, la clé à fourche auto-ajustable Joker 6004 VDE remplace toutes les clés à fourche dans la plage de tailles correspondante. La clé s'ajuste d'elle-même, sans réglage, à la taille nécessaire au contact de l'écrou ou de la vis.



**Schraubenschonend.**

**Gentle to the screw.**

**Trata los tornillos de forma cuidadosa.**

**Sans risque pour les vis.**



Die parallelen glatten Backen des Joker 6004 VDE ermöglichen eine Flächenpressung und können dadurch das Verrunden der Mutter bzw. des Schraubenkopfes vermeiden, was bei der Kraftübertragung über Ecken auftreten kann.



The parallel smooth jaws of the Joker 6004 VDE allow surface pressure and can thus prevent rounding of the bolt or screw head, which can occur during power transmission on corners.



Las mordazas lisas y paralelas de la llave Joker 6004 VDE permiten una presión sobre las superficies, y de esta forma pueden evitar un redondeo de la tuerca o de la cabeza del tornillo, un fenómeno que puede suceder en la transmisión de fuerzas a lo largo de ángulos.



Les mors parallèles lisses de la Joker 6004 VDE exercent une pression de surface et empêchent ainsi l'arrondissement de l'écrou ou de la tête de la vis susceptible de se produire lorsque la force est transmise par les angles.



**Ratschenmechanik für schnelles Arbeiten.**

**Ratchet mechanism for fast work.**

**El mecanismo de carraca permite un trabajo veloz.**

**Mécanisme de cliquet pour un travail rapide.**





Die Ratschenfunktion im Maul sorgt für schnelles und durchgängiges Schrauben ohne Absetzen.



The ratchet function in the mouth sees to fast and consistent screw-driving without removing the tool.



La función de carraca en la boca permite un trabajo de atornillar rápido y continuado sin tener que interrumpirlo para reposicionar el útil.



La fonction cliquet dans la fourche assure un vissage rapide et continu sans désengagement de la clé.



### **Hinweis:**

Dieses Werkzeug darf nur von geschulten Personen für Arbeiten an spannungsführenden Teilen verwendet werden. Beschädigungen der Isolierungen sind zu vermeiden, um Spannungsüberschläge auszuschließen. Im Zweifel sollten Komponenten ausgetauscht werden.

### **Attention:**

This tool may only be used by persons trained for working near live voltage. Any damage of the insulation is to be avoided in order to prevent dielectric breakdown. If in doubt, replace components.

### **Aviso:**

Estas herramientas solo pueden ser utilizadas por personas con la formación adecuada para trabajos bajo tensión eléctrica. Cualquier daño al aislamiento se debería evitar para prevenir los cortocircuitos. Si existe alguna duda hay que reemplazar los componentes.

### **Note :**

Cet outil ne doit être utilisé que par du personnel formé à intervenir sur des éléments sous tension. Il convient d'éviter d'endommager les isolants afin d'exclure les décharges électriques. Dans le doute, remplacer les composants.



# Wera

*BE A TOOL REBEL*

Wera Werkzeuge GmbH  
Korzelter Str. 21-25  
D-42349 Wuppertal  
Germany  
[www.wera.de](http://www.wera.de)  
[www.weratools.com](http://www.weratools.com)  
[www.wera-tools.co.uk](http://www.wera-tools.co.uk)

Made in Czech Rep.

05679488001 - 00000177 - 01